

A
B
C



VocabBookshop.com

DELLE

Jugurta Bentifraouine
David Clément-Rodríguez
Amélie Lombardini

CLE
INTERNATIONAL

VesalBookshop.com

Directrice éditoriale : BÉATRICE REGO

Marketing : THIERRY LUCAS

Édition, recherche iconographique : BRIGITTE MARIE / CHRISTINE DELORMEAU

Conception couverture : MIZENPAGES

Réalisation couverture : DAGMAR STAHRINGER

Conception graphique : MIZENPAGES

Mise en pages : CHRISTINE PAQUEREAU

Illustrations : OSCAR FERNANDEZ (FERNI) & ESTEBAN RATTI

Enregistrements : VINCENT BUND

Jugurta Bentifraouine remercie Clémence Bouillon, Meriem Samet et Yasmine Zouaimia pour leur aide précieuse.

Tous droits réservés. Toute reproduction, intégrale ou partielle, de ce livre, traitement informatique, diffusion sous quelque forme ou procédé que ce soit, (électronique, mécanique, photocopie et autres méthodes) sont interdites sauf consentement du titulaire du copyright.

Avant-propos

Le DELF (*Diplôme d'études en langue française*), sous sa forme actuelle, a été mis en place en 2005. On distingue les diplômes tous publics suivants : DELF A1, DELF A2, DELF B1, DELF B2, ainsi que les DALF (*Diplôme approfondi de langue française*) C1 et C2. Ces certifications du Ministère français de l'Éducation nationale sont harmonisées sur l'échelle à 6 niveaux du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL).

L'examen du DELF est constitué d'épreuves orales et écrites, organisées sous forme d'activités de compréhension, de production et d'interaction. L'obtention de l'examen permet de valider le parcours d'apprentissage et atteste officiellement d'un niveau de connaissance acquis en langue française.

Le niveau A2 du CECRL correspond à un niveau élémentaire, généralement désigné comme niveau « intermédiaire ou de survie ». Le CECRL précise que « *l'apprenant peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées dans des domaines immédiats de priorité. Il peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Il peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.* » (d'après l'échelle globale du CECRL, Conseil de l'Europe, Division des langues vivantes, p. 25).

Cette édition de ABC DELF A2 tient compte des nouvelles spécifications du DELF (datant de 2020). Jusqu'en 2023 et dans tous les pays du monde, le DELF peut être passé avec des épreuves « aux anciennes spécifications » ou aux « nouvelles spécifications ». ABC DELF A2 nouvelle édition prépare donc aux deux formats d'épreuves. Les activités conformes aux nouvelles spécifications sont indiquées par le cartouche « Nouveau format » ; les activités conformes aux anciennes spécifications, et leurs documents support, ont, pour leur part, fait l'objet d'un important renouvellement.

Les activités proposées suivent l'approche actionnelle préconisée par le CECRL. En effet, elles mettent le candidat en situation (contextualisation des consignes) et l'impliquent directement (les questions s'adressent à lui personnellement).

Les activités de compréhension évaluent la capacité du futur candidat à comprendre des situations courantes dans des domaines familiers et un environnement quotidien. Les activités de production visent à évaluer la capacité du candidat à s'exprimer et à interagir auprès d'un interlocuteur francophone dans ce même contexte.

Dans cet ouvrage, l'entraînement aux quatre compétences est organisé de la même façon, en quatre temps :

- **A comme... aborder** permet au futur candidat de découvrir en quoi consiste l'épreuve. Des conseils lui sont également donnés afin de lui permettre de préparer l'examen de façon optimale.
- **B comme... brancher** propose au futur candidat de réaliser une ou deux activités pour se faire une première idée de l'objectif de l'épreuve.
- **C comme... contrôler** présente, pour les compétences de compréhension, un corrigé commenté qui aide le futur candidat à s'autoévaluer. Quant aux compétences de production, on trouve dans cette partie une analyse des grilles d'évaluation utilisées par l'examineur-correcteur, des simulations de productions (en production écrite) et des indices pour réussir les situations (en production orale). Le futur candidat pourra aussi mieux comprendre ce qui est attendu pour ces épreuves.
- **D comme... DELF** constitue le point central de l'ouvrage, à savoir 200 activités, réparties entre les 4 compétences, dont la forme et le contenu suivent les exigences de l'examen officiel.

En fin d'ouvrage, **trois épreuves types**, ou *DELF blancs*, reprennent les quatre compétences et leurs exercices respectifs. Le futur candidat a ainsi la possibilité de se retrouver dans une situation authentique de passation de l'examen DELF A2.

Enfin, des « **Petits plus** » insistent sur quelques points de morphosyntaxe et de lexique devant être acquis au niveau A2.

Tous les corrigés de compréhension orale et écrite, ainsi que les transcriptions des pistes du CD, sont fournis avec le livre, dans un livret séparé.

L'application des recommandations du CECR et des exigences de l'examen officiel, ainsi que l'expérience de terrain des auteurs, devraient permettre au futur candidat de préparer l'examen dans des conditions optimales.

Bonne préparation et bonne réussite à l'examen !

Diplôme d'études en langue française

Dans l'optique de toujours augmenter la qualité des épreuves ainsi que de préserver l'équité de l'évaluation pour mieux répondre aux normes européennes relatives aux certifications en langues, France Éducation international a annoncé une évolution des épreuves de compréhension du DELF A2.

Par conséquent, les épreuves de compréhension de l'oral et de compréhension des écrits du « nouveau format » ne contiennent plus de questions à réponse ouverte, mais des questions à choix multiple.

Ces modifications seront mises en circulation :

- pour 15 % des épreuves à partir de 2020;
- pour 50 % des épreuves en 2021;
- pour l'ensemble des épreuves en 2023.

DELF A2

(NIVEAU A2 DU CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES)

ANCIEN FORMAT	NATURE DES ÉPREUVES : A2	DURÉE	NOTE SUR
1 Compréhension de l'oral Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois ou quatre courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes). Durée maximale des documents : 5 minutes.		25 minutes environ	/ 25
2 Compréhension des écrits Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur trois ou quatre courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.		30 minutes	/ 25
3 Production écrite Rédaction de deux brèves productions écrites (lettre amicale ou message) - décrire un événement ou des expériences personnelles - écrire pour inviter, remercier, s'excuser, demander, informer, féliciter...		45 minutes	/ 25
4 Production orale Épreuve en trois parties : - entretien dirigé ; - échange d'informations ; - dialogue simulé.		6 à 8 minutes Préparation : 10 minutes	/ 25

NOUVEAU FORMAT	NATURE DES ÉPREUVES : A2	DURÉE	NOTE SUR
1 Compréhension de l'oral Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents enregistrés ayant trait à des situations de la vie quotidienne (deux écoutes). Durée maximale des documents : 5 minutes.		25 minutes	/ 25
2 Compréhension des écrits Réponse à des questionnaires de compréhension portant sur plusieurs courts documents écrits ayant trait à des situations de la vie quotidienne.		30 minutes	/ 25
3 Production écrite Épreuve portant sur la description (événement, expériences personnelles...) et l'interaction (inviter, remercier, s'excuser, proposer, demander, informer, féliciter...).		45 minutes	/ 25
4 Production orale Épreuve en trois parties : - entretien dirigé ; - échange d'informations ; - dialogue simulé.		6 à 8 minutes Préparation : 10 minutes	/ 25

Durée totale des épreuves collectives : 1 h 40.

Note totale sur 100

Seuil de réussite pour l'obtention du diplôme : 50 / 100

Note minimale requise par épreuve : 5 / 25

Sommaire

• Partie 1 • Compréhension de l'ORAL	
A comme... aborder la compréhension de l'oral	7
B comme... brancher	9
C comme... contrôler la compréhension de l'oral	10
D comme... DELF	12
I Comprendre une annonce	12
II Comprendre une émission à la radio	24
III Comprendre un message	36
IV Comprendre une discussion	48
• Partie 2 • Compréhension des ÉCRITS	
A comme... aborder la compréhension des écrits	57
B comme... brancher	59
C comme... contrôler la compréhension des écrits	61
D comme... DELF	63
I Comprendre des documents courts	63
II Comprendre une correspondance	74
III Comprendre des instructions simples	89
IV Comprendre un document informatif	104
• Partie 3 • Production ÉCRITE	
A comme... aborder la production écrite	119
B comme... brancher	120
C comme... contrôler la production écrite	121
D comme... DELF	125
I Raconter une expérience	125
II Répondre à un message	137
• Partie 4 • Production ORALE	
A comme... aborder la production orale	161
B comme... brancher	164
C comme... contrôler la production orale	165
D comme... DELF	168
I Entretien dirigé	168
II Monologue suivi	168
III Exercices en interaction	171
• Partie 5 • Épreuves TYPE	
DELF blanc 1	176
DELF blanc 2	186
DELF blanc 3	196
• Partie 6 • Les « Petits PLUS »	
Grammaire	206
Vocabulaire	212

ABC DELF

• Partie 1 •

Compréhension de l'ORAL

A comme... aborder la compréhension de l'oral7

Description de l'épreuve7

Pour vous aider8

B comme... brancher9

Exemple d'une activité à réaliser9

I Comprendre une annonce Activité 19

C comme... contrôler la compréhension de l'oral10

Grilles de correction10

Proposition de correction10

D comme... DELF12

I Comprendre une annonce Activité 2 à 1312

II Comprendre une émission à la radio Activité 14 à 2524

III Comprendre un message Activité 26 à 3736

IV Comprendre une discussion Activité 38 à 5048

A comme... aborder la compréhension de l'oral

Description de l'épreuve

L'épreuve de compréhension de l'oral, d'une durée de 20 à 25 minutes, est la première partie des épreuves collectives du DELF A2.

L'épreuve de compréhension orale est notée sur **25 points** et se compose de **quatre exercices** :

Elle dure **25 minutes**.

	Ancien format	Nouveau format	Notes
1. Comprendre une annonce	1 document	6 documents	noté sur 6 points
2. Comprendre une émission de radio	1 document	3 documents	noté sur 6 points
3. Comprendre un message	1 document	1 document	noté sur 6 points
4. Comprendre une discussion	4 documents	4 documents	noté sur 7 points

Pour rappel, dans les anciens formats du DELF A2, il y avait 4 exercices – 7 documents audio – 21 items alors que pour les nouveaux formats, il y a 4 exercices – 14 documents audio – 22 items au total.

Le nouveau format a pour but d'assurer le confort du candidat en lui évitant de devoir répondre à un nombre de questions trop conséquent sur un même support.

La nature des questions

Dans les nouvelles épreuves du DELF A2, le type de questions qui prédomine est celui des questions à choix multiple. Cette typologie permet d'augmenter la fidélité des résultats et d'assurer l'évaluation des capacités cognitives propres à la compréhension orale et écrite. L'efficacité de ce nouveau format est confirmée par des résultats des analyses psychométriques faites sur les épreuves.

Dans ce nouveau format, les tableaux à remplir avec des croix restent également présents.

Ce qui change dans le nouveau format

- Documents audio plus nombreux
- 1 item supplémentaire
- Documents audio plus courts
- Disparition des questions à réponse ouverte
- Augmentation du nombre d'actes de parole dans l'exercice 4

Chaque exercice de compréhension orale comporte cinq étapes :

- Une lecture des questions
- Une première écoute des documents audio
- Une pause pour un début de réponse aux questions
- Une deuxième écoute du document
- Une deuxième pause pour compléter les réponses

Les temps de lecture des questions et de pause varient d'un exercice à l'autre. 15 à 30 secondes pour la lecture des questions et 10 à 30 secondes pour les pauses.

Ces informations sont indiquées au début de l'épreuve, sur la feuille de réponse ainsi que sur l'enregistrement.

Voici un exemple d'annonce donnant ces indications :

Vous allez écouter plusieurs documents. Il y a 2 écoutes. Avant chaque écoute, vous entendez le son suivant : .

Dans les exercices 1, 2 et 3, pour répondre aux questions, cochez la bonne réponse.

Exercice 1

Vous écoutez des annonces publiques.

Document 1

Lisez la question. Écoutez le document puis répondez.

A comme... aborder la compréhension de l'oral

Pour vous aider

Voici quelques conseils pour vous aider à préparer l'épreuve de compréhension orale.

1. Gérer l'écoute des documents

Vous allez entendre la consigne qui explique ce qu'il faut faire pour chaque activité.
Vous pouvez aussi lire cette même consigne sur votre copie d'examen.

Vous avez **30 secondes pour lire les questions** avant d'entendre le document sonore une première fois.

- Prenez le temps de bien lire les questions et de repérer les différents types de questions. Elles peuvent aussi vous aider à comprendre le document et à répondre aux questions (voir un exemple d'activité dans les parties « B comme... brancher » et « C comme... contrôler la compréhension de l'oral »).

Après l'enregistrement, vous avez **30 secondes pour répondre aux questions**.

- Si vous n'avez pas eu le temps de répondre à toutes les questions après la première écoute, restez confiant :
 - vous allez entendre le document sonore une deuxième fois,
 - et vous aurez encore 30 secondes après la deuxième écoute pour compléter les réponses manquantes.

2. Répondre aux questions

Il y a plusieurs types de questions :

- Des questions où vous devez choisir et cocher (☑) la bonne réponse.

→ Il y a toujours une seule bonne réponse parmi les trois choix proposés.

→ Si vous avez déjà coché une case et que vous voulez changer de réponse, pensez à cocher et à entourer la case de la réponse que vous avez finalement choisie.

- a.
- b.
- c.

Cela signifie que vous choisissez la réponse c (cochée et entourée).

- Des tableaux où vous devez choisir et cocher (☑) pour associer des dialogues aux situations correspondantes.

→ Il y a toujours une seule bonne réponse parmi les choix proposés.

→ Si vous avez déjà coché une case et que vous voulez changer de réponse, pensez à cocher et à entourer la case de la réponse que vous avez finalement choisie.

N'oubliez pas de :

- prendre le temps de relire vos réponses.
- répondre simplement et lisiblement.
- consulter la partie *B comme... brancher* pour voir un exemple de sujet.

B comme... brancher

Pour vous entraîner, réalisez l'activité suivante.

I Comprendre une annonce

Activité 1 NOUVEAU FORMAT

Vous écoutez des annonces publiques. Lisez les questions. Écoutez les documents puis répondez.

- 01 1 • La ligne du métro s'arrête à cause... / 1 point
- a. de travaux.
 - b. d'une grève.
 - c. d'une panne.

- 02 2 • Quel article est concerné par cette annonce ? / 1 point



a.



b.



c.

- 03 3 • Quel est le genre du film « La roue tourne » ? / 1 point
- a. Film drôle.
 - b. Film d'action.
 - c. Film historique.

- 04 4 • Où pouvez-vous entendre cette annonce ? / 1 point



a.



b.



c.

- 05 5 • Où est-ce que Grégoire attend ses parents ? / 1 point
- a. À l'accueil.
 - b. Au rayon fruits et légumes.
 - c. Dans la voiture.

- 06 6 • Qu'est-ce qui a été retrouvé dans le train ? / 1 point



a.



b.



c.

Évaluez vos réponses à la page suivante.

C comme... contrôler la compréhension de l'oral

Proposition de correction : Après avoir réalisé les activités, vous pouvez évaluer vos réponses à l'aide de la proposition de correction.

I Comprendre une annonce

Activité 1 NOUVEAU FORMAT

Pour l'activité que vous venez de réaliser, avez-vous bien répondu ?

- 1 • a. (travaux) / 1 point
- 2 • b. / 1 point
- 3 • a. (film drôle) / 1 point
- 4 • c. / 1 point
- 5 • a. (à l'accueil) / 1 point
- 6 • c. / 1 point

Vous avez moins de 3 points ? Relisez les conseils page 8, aidez-vous des commentaires ci-dessous et entraînez-vous avec les activités p. 9 et 10.

Chaque exercice évalue un objectif spécifique. Ici, il faut comprendre une annonce simple, par exemple dans les transports, dans un magasin, dans un cinéma...

- 01 1 • La ligne du métro s'arrête à cause...
- a. de travaux.
 - b. d'une grève.
 - c. d'une panne.

Dans le document sonore, il faut repérer la cause du problème, indiquée par « pour réparer les voies ».

- 02 2 • Quel article est concerné par cette annonce ?

Vous devez repérer ici un détail/un objet.



a.



b.



c.

- 03 3 • Quel est le genre du film « La roue tourne » ?

- a. Film drôle.
- b. Film d'action.
- c. Film historique.

Dans le document sonore, il faut repérer la nature du film, indiquée par « la meilleure comédie de l'année ».